

Bundesgesetzblatt ¹¹

Teil II

| 1951 | Ausgegeben zu Bonn am 6. März 1951 | Nr. 5 |
|-----------|--|-------|
| Tag | Inhalt: | Seite |
| 23. 2. 51 | Gesetz über die Vereinbarung über den Warenverkehr und das Protokoll vom 17. August 1950 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Vereinigten Staaten von Brasilien . . . | 11 |
| 23. 2. 51 | Erste Durchführungsverordnung zum Flaggenrechtsgesetz (Flaggenzeugnisse) | 19 |

Gesetz über die Vereinbarung über den Warenverkehr und das Protokoll vom 17. August 1950 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Vereinigten Staaten von Brasilien.

Vom 28. Februar 1951.

Der Bundestag hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel I

Der in Bonn am 17. August 1950 unterzeichneten Vereinbarung über den Warenverkehr sowie dem Protokoll zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Vereinigten Staaten von Brasilien wird zugestimmt.

Artikel II

(1) Die Vereinbarung sowie das Protokoll werden nachstehend mit Gesetzeskraft veröffentlicht.

(2) Der Tag, an dem die Vereinbarung gemäß ihrem Artikel XIII und das Protokoll gemäß seinem Artikel V in Kraft treten, ist im Bundesgesetzblatt bekanntzugeben.

Artikel III

Dieses Gesetz tritt am Tage nach seiner Verkündung in Kraft.

Die verfassungsmäßigen Rechte des Bundesrates sind gewahrt.

Das vorstehende Gesetz wird hiermit verkündet.

Bonn, den 28. Februar 1951.

Der Bundespräsident
Theodor Heuss

Der Bundeskanzler
Adenauer

Der Bundesminister für Wirtschaft
Ludwig Erhard

Vereinbarung zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Republik der Vereinigten Staaten von Brasilien über den Warenverkehr.

Von dem Wunsche geleitet, die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik der Vereinigten Staaten von Brasilien zu entwickeln, haben die Regierungen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik der Vereinigten Staaten von Brasilien folgende Vereinbarung geschlossen:

Artikel I

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland wird die Einfuhr und die Regierung der Republik der Vereinigten Staaten von Brasilien wird die Ausfuhr der in der anliegenden Liste „A“ aufgeführten Waren brasilianischen Ursprungs und brasilianischer Herkunft in das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland im Umfang der in dieser Liste angegebenen Werte gestatten.

AJUSTE COMERCIAL ENTRE OS GOVERNOS DOS ESTADOS UNIDOS DO BRASIL E DA REPUBLICA FEDERAL DA ALEMANHA

Guiados pelo desejo de desenvolver as relações económicas entre a República Federal da Alemanha e os Estados Unidos do Brasil, os Governos da República Federal da Alemanha e dos Estados Unidos do Brasil concluíram o seguinte Ajuste:

Artigo I

O Governo da República Federal da Alemanha admitirá a importação no território da República Federal da Alemanha e o Governo dos Estados Unidos do Brasil autorizará a exportação para o território da República Federal da Alemanha das mercadorias provenientes e originárias do Brasil, constantes da anexa Lista A, no total dos valores nela fixados.

Artikel II

Die Regierung der Republik der Vereinigten Staaten von Brasilien wird die Einfuhr und die Regierung der Bundesrepublik Deutschland wird die Ausfuhr der in der anliegenden Liste „B“ aufgeführten Waren mit Ursprung und Herkunft aus dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland nach Brasilien im Umfang der in dieser Liste angegebenen Werte gestatten.

Artikel III

Die Hohen Vertragschließenden Teile werden unter Beachtung des nachfolgenden Artikels VI gestatten, daß vierteljährlich mindestens 25% eines jeden Warenkontingents der Listen „A“ und „B“ zur Einfuhr und Ausfuhr freigegeben werden. Die Hohen Vertragschließenden Teile behalten sich das Recht vor, den oben genannten Prozentsatz nach vorheriger Verständigung herabzusetzen, falls ein zeitweiliger Warenmangel die eigene Versorgung beeinträchtigt.

Soweit die wirtschaftlichen Interessen der Hohen Vertragschließenden Teile oder die Eigenart der in den Listen „A“ und „B“ aufgeführten Waren es erfordern, können die Hohen Vertragschließenden Teile gestatten, daß die vierteljährlichen Einfuhren und Ausfuhren den Satz von 25% übersteigen.

Artikel IV

Die Listen „A“ und „B“ können jederzeit in beiderseitigem Einvernehmen der Hohen Vertragschließenden Teile geändert werden.

Artikel V

Die Hohen Vertragschließenden Teile behalten sich das Recht vor, die Vorlage von Ursprungszeugnissen für die einzuführenden Waren zu verlangen.

Artikel VI

Die Erteilung der Einfuhrbewilligungen und Ausfuhrbewilligungen für die in den Listen „A“ und „B“ enthaltenen Waren wird stets nach dem Grundsatz des vernünftigen Gleichgewichts der Zahlungen gehandhabt werden. Hierbei soll eine angemessene Aufteilung unter den in den Listen „A“ und „B“ aufgeführten Waren, soweit möglich, beibehalten werden.

Artikel VII

Die Gültigkeit der während der Dauer dieser Vereinbarung erteilten Einfuhrbewilligungen und Ausfuhrbewilligungen wird durch ein etwaiges Außerkrafttreten dieser Vereinbarung nicht berührt. Bei der Ausnutzung solcher Bewilligungen müssen die im Zeitpunkt ihrer Erteilung geltenden Bestimmungen beachtet werden.

Artikel VIII

Die Hohen Vertragschließenden Teile stimmen darin überein, daß das Außerkrafttreten dieser Vereinbarung nicht die Abwicklung solcher langfristiger Kontrakte beeinträchtigen darf, welche die Ausfuhr industrieller Erzeugnisse aus dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland nach den Vereinigten Staaten von Brasilien zum Gegenstand haben und deren Herstellung oder Bezahlung über die Dauer dieser Vereinbarung hinausreicht. Hierbei wird vorausgesetzt, daß während der Dauer dieser Vereinbarung die Kontrakte abgeschlossen und die Einfuhrbewilligungen erteilt worden sind.

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland wird Ausfuhrbewilligungen für diese im Rahmen langfristiger Kontrakte zu liefernden Erzeugnisse auch nach dem Außerkrafttreten der vorliegenden Vereinbarung erteilen.

Die Brasilianische Regierung wird zur Bezahlung dieser Erzeugnisse Bewilligungen für die Ausfuhr brasilianischer Waren in solcher Menge und Höhe erteilen, wie sie für den Ausgleich eines etwaigen Debitsaldos erforderlich sind. Hierbei wird eine angemessene Aufteilung unter den Waren der Liste „A“ gemäß Schlußsatz des Artikels VI beibehalten werden. Ebenso werden die im nachfolgenden Artikel IX enthaltenen Bestimmungen über die Nicht-Wiederausfuhr eingehalten werden.

Artikel IX

Die im Rahmen dieser Vereinbarung eingeführten Waren der Listen „A“ und „B“ sind ausschließlich für den Verbrauch oder die Verarbeitung im Einfuhrland bestimmt. Ausnahmen können jedoch im gegenseitigen Einvernehmen der Hohen Vertragschließenden Teile zugelassen werden.

Artikel X

Die Zahlungen für die auf Grund dieser Vereinbarung eingeführten oder ausgeführten Waren werden nach den Bestimmungen des jeweils zwischen den Hohen Vertragschließenden Teilen geltenden Zahlungsabkommens geleistet.

Artigo II

O Governo dos Estados Unidos do Brasil admitirá a importação no Brasil e o Governo da República Federal da Alemanha autorizará a exportação para o Brasil das mercadorias originárias e provenientes da República Federal da Alemanha, constantes da anexa Lista B, no total dos valores nela fixados.

Artigo III

As Altas Partes Contratantes autorizarão a importação e exportação por trimestre de um mínimo de 25% dos valores de cada um dos contingentes de mercadorias constantes das Listas anexas A e B, obedecidas às disposições do artigo VI, infra. As Altas Partes Contratantes se reservam o direito de reduzir, após consulta, a percentagem acima referida, em caso de escassez temporária de produtos, que afete o consumo interno.

De conformidade com a conveniência económica das Partes Contratantes ou em razão do carácter especial dos artigos constantes das Listas A e B, as Altas Partes Contratantes poderão autorizar, em cada trimestre, importações e exportações num valor superior a 25% dos contingentes fixados.

Artigo IV

As Listas de mercadorias A e B poderão, a qualquer momento, ser modificadas por mútuo acôrdo entre as Altas Partes Contratantes.

Artigo V

As Altas Partes Contratantes reservam-se o direito de exigir a apresentação do certificado de origem para as mercadorias a ser importadas.

Artigo VI

A concessão das licenças de importação e exportação referentes às mercadorias constantes das Listas A e B será feita tendo sempre em vista o princípio básico de equilíbrio razoável dos pagamentos, mantendo-se, tanto quanto possível, uma distribuição justa entre os produtos constantes das Listas A e B.

Artigo VII

As licenças de exportação e importação concedidas durante a vigência deste Ajuste continuarão válidas após a terminação eventual do mesmo; para a utilização dessas licenças deverão ser observadas as disposições em vigor no momento da respectiva concessão.

Artigo VIII

As Altas Partes Contratantes concordam em que não sejam prejudicados pela expiração do presente Ajuste os contratos a longo prazo para exportação, do território da República Federal da Alemanha para os Estados Unidos do Brasil, de produtos industriais cujo período de manufatura ou de pagamento se prolongue além da duração do Ajuste, desde que a respectiva compra tenha sido contratada e as licenças de importação concedidas durante o período de vigência do mesmo.

O Governo Federal da Alemanha concederá licenças de exportação para as mercadorias consignadas nesses contratos de longo prazo, mesmo após a expiração do Ajuste.

O Governo brasileiro concederá, para a efetuação desses pagamentos, licenças de exportação para mercadorias brasileiras, nos valores e quantidades necessários para a liquidação dos débitos, observada entretanto a justa distribuição de mercadorias da Lista A, a que se refere o Artigo VI supra, in fine, e a cláusula de não reexportação, a que se refere o Artigo IX infra.

Artigo IX

As mercadorias mencionadas nas Listas A e B, e importadas no âmbito do presente Ajuste, serão destinadas exclusivamente ao consumo interno ou à transformação pelas manufaturas do país importador. Poder-se-ão entretanto admitir exceções por acôrdo mútuo entre as Altas Partes Contratantes.

Artigo X

Os pagamentos das mercadorias importadas ou exportadas, com base neste Ajuste, serão efetuados de conformidade com os dispositivos do Acôrdo de Pagamentos vigente entre as Altas Partes Contratantes.

Artikel XI

Die Hohen Vertragsschließenden Teile werden alle gegenseitigen Vorschläge wohlwollend prüfen, die der Erweiterung und Beschleunigung des Handelsverkehrs dienen.

Die beiden Regierungen werden sich im Rahmen der in beiden Ländern geltenden Gesetze bemühen, den geschäftlichen Reiseverkehr sowie alle sonstigen mit dem Handel verbundenen Geschäftsvorgänge zu erleichtern.

Artikel XII

Die Hohen Vertragsschließenden Teile werden Gemischte Ausschüsse einsetzen mit der Aufgabe, die Durchführung dieser Vereinbarung zu verfolgen und zu erleichtern sowie Vorschläge für den Ausbau des Handelsverkehrs und für die Überprüfung oder Erweiterung der Listen „A“ und „B“ zu machen. Die Gemischten Ausschüsse werden aus Vertretern beider Regierungen gebildet und treten auf Antrag eines der beiden Hohen Vertragsschließenden Teile spätestens innerhalb eines Monats zusammen. Die Hohen Vertragsschließenden Teile werden sich ihre Vertreter für die Gemischten Ausschüsse innerhalb eines Monats nach Inkrafttreten dieser Vereinbarung benennen.

Artikel XIII

Die vorliegende Vereinbarung tritt an dem Tage in Kraft, an dem die Hohen Vertragsschließenden Teile sich die durch die verfassungsmäßigen Organe jedes Landes herbeigeführte Zustimmung gegenseitig mitteilen.

Artikel XIV

Die Vereinbarung bleibt ein Jahr gültig und verlängert sich stillschweigend um jeweils ein weiteres Jahr, falls sie nicht sechzig Tage vor Ablauf gekündigt wird.

Geschehen zu Bonn am 17. August 1950

in zwei Stücken, je in doppelter Ausfertigung, in deutscher und portugiesischer Sprache, wobei der Wortlaut in beiden Sprachen verbindlich ist.

| | |
|--|--|
| Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland | Für die Regierung der Republik der Vereinigten Staaten von Brasilien |
| paraphiert: v. M. (Dr. von Maltzan) | paraphiert: Bueno do Prado (A. B. Bueno do Prado) |
| Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland | Für die Regierung der Republik der Vereinigten Staaten von Brasilien |
| gezeichnet: v. Maltzan | gezeichnet: M. de Primentel Brandão |

Protokoll

Artikel I

Zwischen den Regierungen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik der Vereinigten Staaten von Brasilien besteht Einverständnis darüber, daß die Bestimmungen der Vereinbarungen über den Warenverkehr und den Zahlungsverkehr vom heutigen Tage auf die Sektoren Großberlins angewendet werden, die von den Vereinigten Staaten von Amerika, Großbritannien und Frankreich besetzt sind.

Artikel II

Die Hohen Vertragsschließenden Teile gewähren sich gegenseitig die unbedingte Meistbegünstigung auf dem Gebiet der Zölle, Steuern und aller sonstigen auf Einfuhr und Ausfuhr lastenden oder anlässlich der Einfuhr und Ausfuhr erhobenen Abgaben. Das gleiche gilt für die Art und Weise der Erhebung dieser Zölle und Abgaben sowie für die Bestimmungen und Formalitäten, welche die Einfuhr und Ausfuhr betreffen. Ausgenommen von dieser Regelung sind:

- a) die Vergünstigungen, die einer der Hohen Vertragsschließenden Teile seinen Nachbarstaaten zur Erleichterung des Grenzverkehrs eingeräumt hat oder einräumen wird;
- b) die Vergünstigungen, die sich aus einer Zollunion ergeben, welcher einer der Hohen Vertragsschließenden Teile angehört oder angehören wird;
- c) die Rechte und Privilegien, die einer der Hohen Vertragsschließenden Teile dritten Staaten auf Grund mehrseitiger Übereinkommen zugesichert hat oder zusichern wird, soweit derartige Rechte oder Privilegien ausschließlich in Übereinkommen allgemeiner Art vorgesehen sind.

Artigo XI

As Altas Partes Contratantes examinarão com benevolência todas as propostas reciprocas que favoreçam a ampliação e aceleração do Intercâmbio Comercial.

Os dois Governos se esforçarão, observadas as leis vigentes em ambos os países, por facilitar viagens de negócios como também todas as outras operações inerentes ao comércio.

Artigo XII

As Altas Partes Contratantes constituirão Comissões Mistas incumbidas de acompanhar e facilitar a execução do presente Ajuste e de formular sugestões para o fomento do intercâmbio comercial e revisão ou ampliação das Listas A e B. As Comissões Mistas serão compostas de representantes dos dois Governos e reunir-se-ão a pedido de uma das Partes Contratantes, no prazo máximo de um mês. As Altas Partes Contratantes designarão seus representantes na Comissão Mista no prazo de um mês após a entrada em vigor do presente Ajuste.

Artigo XIII

O presente Ajuste entrará em vigor na data em que as Altas Partes Contratantes se notificarem mutuamente a aprovação do mencionado ato pelos órgãos constitucionais respectivos.

Artigo XIV

O presente Ajuste vigorará por um ano, prorrogando-se tacitamente por períodos sucessivos de um ano, se não for rescindido mediante aviso prévio de 60 dias antes de sua expiração.

Feito no Bonn, em 17 de Agosto 1950

em quatro vias, das quais duas em língua alemã e duas em língua portuguesa, sendo autêntica a redação das duas linguas.

| | |
|---|---|
| Pelo Governo dos Estados Unidos do Brasil | Pelo Governo da República Federal da Alemanha |
| rubricado: Bueno do Prado | rubricado: v. M. (Dr. von Maltzan) |
| assinado: Mario de Pimentel Brandão | assinado: v. Maltzan |

Protocolo

Artigo I

Os Governos da República Federal da Alemanha e dos Estados Unidos do Brasil concordam em que as disposições do Ajuste Comercial bem como as do Convênio de Pagamentos, firmados nesta data, sejam extendidas aos setores de Berlim que estão sob a ocupação dos Estados Unidos da América, Grã-Bretanha e França.

Artigo II

As Altas Partes Contratantes conceder-se-ão reciprocamente o tratamento incondicional da nação mais favorecida, em tudo que diz respeito a direitos aduaneiros, impostos e quaisquer outros tributos sobre a exportação e importação ou cobrados por ocasião da exportação e importação e em tudo que diz respeito ao modo de percepção desses direitos e tributos bem como aos regulamentos e formalidades relativos às exportações, e importações.

Parágrafo único — Ficam excluídos do tratamento previsto acima:

- a) — as vantagens que uma das Altas Partes Contratantes concedeu ou venha a conceder a Estados limítrofes, com o fim de facilitar o tráfico de fronteira;
- b) — as vantagens decorrentes de união aduaneira em que se integre ou venha a integrar-se uma das Altas Partes Contratantes;
- c) — os direitos e privilégios concedidos ou que venham a ser concedidos por uma das Altas Partes Contratantes a terceiros Estados por força de convenções multilaterais de que não participe a outra Parte, na medida em que tais direitos ou privilégios forem consignados unicamente em convenções de alcance geral.

Artikel III

Die Hohen Vertragsschließenden Teile verpflichten sich, den Schiffen des anderen Teils keine ungünstigere Behandlung zuteil werden zu lassen, als sie die Schiffe eines dritten Landes genießen. Diese Verpflichtung erstreckt sich auf den freien Zugang zu den Häfen, die Benutzung der Hafeneinrichtungen, die Abgaben und Gebühren, die Dienstleistungen für die Schiffe und ihre Versorgung, wie auch die Erleichterung für das Laden und Löschen der Schiffe und den Landgang der Besatzungen.

Artikel IV

Die Hohen Vertragsschließenden Teile verpflichten sich, von der Einkommensteuer und jeder anderen Gewinnbesteuerung die Einkünfte auszunehmen, die sich aus der Ausübung der Seeschifffahrt zwischen dem Gebiet eines der Vertragsschließenden Teile und demjenigen irgend eines anderen Staates ergeben, soweit diese Einnahmen durch Unternehmen erzielt worden sind, die im Rahmen der Gesetze in dem Gebiete des einen oder anderen der Vertragsschließenden Teile errichtet worden sind.

Der Ausdruck „Ausübung der Seeschifffahrt“ bedeutet das mit eigenen oder gecharterten Schiffen ausgeübte Geschäft des Transportes von Personen oder Sachen.

Unter „in dem Gebiet des einen oder anderen der Vertragsschließenden Teile errichteten Unternehmen“ sind die natürlichen Personen zu verstehen, die in dem Gebiet des einen oder anderen der Vertragsschließenden Teile ihren Wohnsitz haben, ohne gleichzeitig einen Wohnsitz in dem Gebiet des anderen Vertragsschließenden Teiles zu haben, ferner die im Rahmen der Gesetze errichteten juristischen Personen, die das See-Transportgeschäft ausüben und ihren Ort der zentralen Leitung und Verwaltung in dem Gebiet eines der Vertragsschließenden Teile haben. Dieser Ausdruck umfaßt auch das Betreiben des See-Transportgeschäftes durch die Regierungen der Hohen Vertragsschließenden Teile oder durch Gesellschaften, an denen diese beteiligt sind.

Artikel V

Das vorliegende Protokoll tritt an dem Tage in Kraft, an dem die Hohen Vertragsschließenden Teile sich die durch die verfassungsmäßigen Organe jedes Landes herbeigeführte Zustimmung gegenseitig mitteilen.

Artikel VI

Dieses Protokoll bleibt ein Jahr gültig und verlängert sich stillschweigend um jeweils ein weiteres Jahr, falls es nicht sechzig Tage vor Ablauf gekündigt wird.

Geschehen zu Bonn am 17. August 1950

in zwei Stücken, je in doppelter Ausfertigung, in deutscher und portugiesischer Sprache, wobei der Wortlaut in beiden Sprachen verbindlich ist.

Für die Regierung der
Bundesrepublik Deutschland

paraphiert:
v. M.
(Dr. von Maltzan)
gezeichnet:
gez. v. Maltzan

Für die Regierung der
Republik der Vereinigten
Staaten von Brasilien

paraphiert:
Bueno do Prado
(A. B. Bueno do Prado)
gezeichnet:
gez. M. de Primentel Brandão

LISTE „A“

(Ausfuhr aus dem Gebiet der Vereinigten Staaten von Brasilien in das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland).

| lfd. No.: | Bezeichnung der Produkte | Werte in US-\$ FOB |
|--------------|---|-----------------------|
| 1. | Tierhaare und Borsten | 300 000 |
| 2. | Bienenwachs | 50 000 |
| 3. | Wildfelle und andere, präpariert oder nicht | 600 000 |
| 4. | Rinderhäute, gesalzen und trocken | 10 000 000 |
| 5. | Rinderhäute, gegerbt oder Sohlenleder | 300 000 |
| 6. | Rohwolle, mit Ausnahme des Typs Merino | 3 700 000 |
| 7. | Rohtabak | 5 000 000 |
| 8. | Carca-Faser | 200 000 |
| 9. | Carnaubawachs und Ouricuriwachs | 600 000 |
| 10. | Piassava-Faser | 300 000 |
| 11. | Sisal | 5 000 000 |
| 12. | Rizinus-Saat | 600 000 |

Artikel III

As Altas Partes Contratantes concordam em conceder-se mutuamente tratamento não menos favorável que o outorgado a navios de terceiros países, no que se refere ao acesso a portos, à utilização das instalações portuárias, às taxas, emolumentos, serviços e reabastecimento, bem como às facilidades para carga e descarga e ao desembarque das tripulações.

Artikel IV

As Altas Partes Contratantes comprometem-se a eximir do imposto de renda e qualquer outro imposto sobre lucro, os ingressos provenientes do exercício de navegação marítima entre o território de uma das Partes Contratantes e o de qualquer outro Estado, obtidos por empresas legalmente constituídas em uma ou outra das Partes Contratantes.

Parágrafo 1º — A expressão “exercício de navegação marítima” significa o negócio de transporte de pessoas ou coisas efetuado por proprietários ou fretadores de navios.

Parágrafo 2º — Por “empresas constituídas em uma das Altas Partes Contratantes” entendem-se pessoas físicas residentes no território de uma ou outra das Partes Contratantes, sem domicílio no território da outra Parte Contratante, e pessoas jurídicas legalmente constituídas e com sede de direção central e administração no território de uma das Partes Contratantes, e que exerçam o negócio de transporte marítimo. Inclui-se igualmente nessa expressão a exploração de serviços de transporte marítimo efetuado pelos Governos das Altas Partes Contratantes ou por sociedades de que os mesmos façam parte.

Artikel V

O presente Protocolo entrará em vigor na data em que as Altas Partes Contratantes se notificarem mutuamente a aprovação do mencionado ato pelos órgãos constitucionais respectivos.

Artikel VI

O presente Protocolo vigorará por um ano, prorrogando-se tacitamente por períodos sucessivos de um ano, se não for rescindido mediante aviso prévio de 60 dias antes de sua expiração.

Feito no Bonn, em 17 de Agosto 1950,

em quatro vias, das quais duas em língua alemã e duas em língua portuguesa, sendo autêntica a redação das duas línguas.

Pelo Governo
dos Estados Unidos
do Brasil

rubricado:
Bueno do Prado
assinado:
Mario de Pimentel Brandão

Pelo Governo
da República Federal
da Alemanha

rubricado:
v. M.
(Dr. von Maltzan)
assinado:
v. Maltzan

Lista „A“

Exportações do Território dos Estados Unidos do Brasil para o Território da República Federal da Alemanha

| | Valor FOB em US\$ |
|--|----------------------|
| Matérias primas | |
| 1 — Crines animais e cerdas | 300 000 |
| 2 — Cera de abelha | 50 000 |
| 3 — Peles silvestres e outras, preparadas ou não | 600 000 |
| 4 — Couros vacuns, salgados e secos | 10 000 000 |
| 5 — Couros vacuns, curtidos ou solas | 300 000 |
| 6 — Lã em bruto, exclusive os tipos merino | 3 700 000 |
| 7 — Fumo em folha | 5 000 000 |
| 8 — Caroá | 200 000 |
| 9 — Cera de carnaúba e de curicuri | 600 000 |
| 10 — Piassava | 300 000 |
| 11 — Sisal | 5 000 000 |
| 12 — Baga de mamona | 600 000 |

| lfd. No.: | Bezeichnung der Produkte | Werte in US-\$ FOB |
|-----------|--|--------------------|
| 13. | Rizinus-Öl | 200 000 |
| 14. | Oiticica-Öl | 1 500 000 |
| 15. | Kakaobutter | 150 000 |
| 16. | Edelhölzer | 1 000 000 |
| 17. | Pinienholz, geschnitten und/oder Sperrholz | 2 000 000 |
| 18. | Babassu-Kerne | 2 000 000 |
| 19. | Wildkautschuk (ohne „hevea brasiliensis“) | 200 000 |
| 20. | Atherische Öle aus Zitrusfrüchten, Rosenholzöl, Pfefferminzöl und andere | 200 000 |
| 21. | Block- und Spaltglimmer | 300 000 |
| 22. | Bergkristall | 50 000 |
| 23. | Edel- und Halbedelsteine, roh oder bearbeitet | 600 000 |
| 24. | Eisenerze | 3 000 000 |
| 25. | Manganerze, mit Ausnahme solcher aus Minas Gerais | 800 000 |
| 26. | Sintermagnetit | 150 000 |
| 27. | Rohbaumwolle (falls sich die Aussichten der Baumwollernte nicht bessern, werden nur 15 000 000 Dollar aus der Ernte 1950 ausgeführt und der Rest soll aus der Ernte 1951 gedeckt werden) | 25 000 000 |
| 28. | Baumwoll-Rohlinters | 1 000 000 |
| 29. | Baumwoll-Abfälle | 600 000 |
| 30. | Menthol | 150 000 |
| 31. | Reis | |
| | a) Halbrohreis | 1 000 000 |
| | b) Bruchreis | 200 000 |
| 32. | Mais | 4 000 000 |
| 33. | Soja-Bohnen | 300 000 |
| 34. | Ananas | 200 000 |
| 35. | Bananen für Lieferung in den Monaten November bis Mai | 1 000 000 |
| 36. | Apfelsinen, für Lieferung in den Monaten November bis Juli | 1 000 000 |
| 37. | Para-Nüsse mit oder ohne Schale | 500 000 |
| 38. | Anderer Früchte | 100 000 |
| 39. | Bananenmehl, -Flocken und getrocknete Bananen | 100 000 |
| 40. | Schwarzer Tee | 100 000 |
| 41. | Mate | 200 000 |
| 42. | Baumwollsaat- und/oder Erdnußöl | 800 000 |
| 43. | Kakaobohnen | 4 000 000 |
| 44. | Rohkaffee | 30 000 000 |
| 45. | Fleischextrakt | 200 000 |
| 46. | Därme, gesalzen und getrocknet | 250 000 |
| 47. | Oliven | 600 000 |
| 48. | Pharmazeutische Erzeugnisse | 200 000 |
| 49. | Drogen und Alkaloide (Coffein und Coffeinsalze, Brechmittel; Teobromin und Salze und andere) zur Ausfuhr zugelassene Produkte | 200 000 |
| 50. | Zigarren | 100 000 |
| | Verschiedenes | 4 400 000 |
| | | <u>115 000 000</u> |

LISTE „B“

(Ausfuhr aus dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland in das Gebiet der Vereinigten Staaten von Brasilien).

| lfd. No.: | Bezeichnung der Produkte | Werte in US-\$ FOB |
|-----------|--|--------------------|
| 1. | Zuchtvieh (nur mit Genehmigung des Landwirtschaftsministeriums) | 1 600 000 |
| 2. | Oberleder (Box-calf) | 500 000 |
| 3. | Pflanzkartoffeln | 350 000 |
| 4. | Aktivkohle | 100 000 |
| 5. | Acetyl-Cellulose | 250 000 |
| 6. | Essenzen für Parfümerien, ätherische Öle oder Essenzen oder künstliche Riechstoffe*) | 100 000 |

* Typen resp. Artikel, für die von der CEXIM (Ein- und Ausfuhrabteilung des Banco do Brasil) Einfuhrlicenzen erteilt werden.

| | | Valor FOB em US\$ |
|------|---|-------------------|
| 13 — | Óleo de mamona | 200 000 |
| 14 — | Óleo de oiticica | 1 500 000 |
| 15 — | Manteiga de cacau | 150 000 |
| 16 — | Madeiras de lei | 1 000 000 |
| 17 — | Pinho serrado ou compensado | 2 000 000 |
| 18 — | Coquilhos de babaçú | 2 000 000 |
| 19 — | Borracha (exclusive „hevea brasiliensis“) | 200 000 |
| 20 — | Essências de frutas cítricas, de pau rosa, óleo de hortelã pimenta o outras | 200 000 |
| 21 — | Mica | 300 000 |
| 22 — | Cristal de rocha | 50 000 |
| 23 — | Pedras preciosas e semi-preciosas, em bruto ou trabalhadas | 600 000 |
| 24 — | Minérios de ferro | 3 000 000 |
| 25 — | Minérios de manganés, exclusive os provenientes de Minas Gerais | 800 000 |
| 26 — | Magnesita calcinada amorfa | 150 000 |
| 27 — | Algodão em rama (a não ser que melhorem as perspectivas da colheita de algodão, serão exportados apenas 15 milhões de dólares da safra de 1950, devendo o restante ser atendido pela safra de 1951) | 25 000 000 |
| 28 — | Linters de algodão | 1 000 000 |
| 29 — | Resíduos de beneficiamento de algodão | 600 000 |
| 30 — | Mentol | 150 000 |

Gêneros alimentícios

| | | |
|------|---|------------|
| 31 — | Arroz | |
| | a) — arroz semi-acabado | 1 000 000 |
| | b) — quirera | 200 000 |
| 32 — | Milho | 4 000 000 |
| 33 — | Feijão-Soja | 300 000 |
| 34 — | Abacaxis | 200 000 |
| 35 — | Bananas (para entrega nos meses de novembro a maio) | 1 000 000 |
| 36 — | Laranjas (para entrega nos meses de novembro a julho) | 1 000 000 |
| 37 — | Castanha do Pará, com ou sem casca | 500 000 |
| 38 — | Outras frutas | 100 000 |
| 39 — | Farinha de banana, flocos, banana-passa e desidratada | 100 000 |
| 40 — | Chá preto | 100 000 |
| 41 — | Mate beneficiado | 200 000 |
| 42 — | Óleo de caroco de algodão ou óleo de amendoim | 800 000 |
| 43 — | Cacau em amêndoas | 4 000 000 |
| 44 — | Café em grão | 30 000 000 |
| 45 — | Extrato de carne | 200 000 |
| 46 — | Tripas, salgadas e secas | 250 000 |
| 47 — | Tortas oleaginosas | 600 000 |

Manufaturas

| | | |
|------|---|---------|
| 48 — | Produtos farmacêuticos | 200 000 |
| 49 — | Matérias básicas vegetais e alcalóides (cafeína e seus sais, cloridrato de emetina, teobromina e seus sais e outros), produtos licenciáveis | 200 000 |
| 50 — | Charutos | 100 000 |

Diversos

4 400 000

Lista „B“

Exportações do Território da República Federal da Alemanha para o Território dos Estados Unidos do Brasil

| | | Valor FOB em US\$ |
|------------------------|---|-------------------|
| Animais vivos | | |
| 1 — | Para reprodução (quando autorizados pelo Ministério de Agricultura) | 1 600 000 |
| Matérias primas | | |
| 2 — | Couros de bezerro (box-calf) | 500 000 |
| 3 — | Batatas para plantio | 350 000 |
| 4 — | Carvões ativos | 100 000 |
| 5 — | Acetil-Cellulose | 250 000 |
| 6 — | Essências para perfumaria, óleos etéreos voláteis ou essenciais ou produtos químicos aromáticos (!) | 100 000 |

(!) — Tipos licenciáveis pela Carteira de Exportação e Importação do Banco do Brasil.

| Itd. No.: | Bezeichnung der Produkte | Werte in US-\$ FOB | Valor FOB em US\$ |
|-----------------------------|---|--------------------|--|
| 7. | Steinkohle | 3 000 000 | 7 — Carvão de pedra 3 000 000 |
| 8. | Raffinierte Schmieröle | 500 000 | 8 — Óleos refinados lubrificantes 500 000 |
| 9. | Eisen und Stahl — und Verbindungen *) | 2 000 000 | 9 — Ferro e aço e suas ligas. (!) 2 000 000 |
| 10. | Geschmolzenes oder gegossenes Kupfer, gewalzt oder gehämmert | 100 000 | 10 — Cobre coado ou fundido, laminado ou martelado 100 000 |
| 11. | Messing und andere Kupferverbindungen | 200 000 | 11 — Latão e outras ligas de cobre 200 000 |
| 12. | Zink in Barren, Stäben und Stangen | 400 000 | 12 — Zinco em barras, lingotes e vergalhões 400 000 |
| 13. | Aluminium in Barren, Stäben, Blechen und Platten | 300 000 | 13 — Alumínio em barras ou lingotes, lâminas e placas 300 000 |
| 14. | Stangenschwefel | 200 000 | 14 — Enxôfre em barras 200 000 |
| 15. | Zement „Portland“ oder „Romano“ (in Übereinstimmung mit den offiziellen Spezifikationen) | 3 800 000 | 15 — Cimento „Portland“ ou romano, comum (desde que de acôrdo com as especificações oficiais) 3 800 000 |
| 16. | Steine und Erden *) | 200 000 | 16 — Pedras e terras (!) 200 000 |
| 17. | Feuerfestes Material *) | 200 000 | 17 — Material refratário (!) 200 000 |
| 18. | Lithopone | 350 000 | 18 — Litopônio 350 000 |
| 19. | Ruß | 200 000 | 19 — Negro de fumo 200 000 |
| 20. | Anilinfarben (mit Ausnahme von Schwefel-schwarz) | 2 500 000 | 20 — Côres de anilinas (exceto "preto ao enxôfre") 2 500 000 |
| 21. | Kunststoffe oder Kunstharze *) | 1 000 000 | 21 — Matérias plásticas ou resinas sintéticas (!) 1 000 000 |
| 22. | Druckfarben und andere *) | 200 000 | 22 — Tintas para impressão e outras (!) 200 000 |
| 23. | Vulkanisationsbeschleuniger | 150 000 | 23 — Aceleradores para a vulcanização da borracha 150 000 |
| 24. | Textilhilfsmittel, nicht anderweitig genannt, einschließlich Seifen | 200 000 | 24 — Preparações químicas não classificadas para indústria têxtil, inclusive sabões, sapólios e saponáceos 200 000 |
| 25. | Chromsalze für Gerbereizwecke | 100 000 | 25 — Preparações à base de sais de cromo, para curtumes 100 000 |
| 26. | Lösungsmittel, nicht anderweitig genannt *) | 100 000 | 26 — Dissolventes e diluentes não especificados (!) 100 000 |
| 27. | Weichmacher *) | 100 000 | 27 — Plastificantes (!) 100 000 |
| 28. | Künstliche Essenzen für Liköre und Nahrungsmittel | 20 000 | 28 — Essências artificiais para licores e gêneros alimentícios 20 000 |
| Gêneros alimentícios | | | |
| 29. | Braumalz | 1 000 000 | 29 — Cevada torrefata ou malte 1 000 000 |
| 30. | Hopfen | 200 000 | 30 — Lupulo (flores ou cones) 200 000 |
| 31. | Weine | 50 000 | 31 — Vinhos 50 000 |
| Manufaturas | | | |
| 32. | Fertigwaren aus Leder | 50 000 | 32 — Artigos de couro 50 000 |
| 33. | Zeitungspapier | 400 000 | 33 — Papel para impressão de jornais 400 000 |
| 34. | Papier, Pappe und Karton, nicht anderweitig genannt *) | 200 000 | 34 — Outros tipos de papel, papelão e cartolina (!) 200 000 |
| 35. | Lichtempfindliches Photopapier | 300 000 | 35 — Papel sensibilizado para fotografia 300 000 |
| 36. | Bücher, Zeitungen, Zeitschriften und Landkarten | 200 000 | 36 — Livros, jornais, revistas e mapas 200 000 |
| 37. | Fertigwaren aus Gummi und Amiant *) | 400 000 | 37 — Manufaturas de borracha, asbesto ou amianto (!) 400 000 |
| 38. | Schleifsteine und andere Schleifmittel | 200 000 | 38 — Rebôlos e pedras de amolar, esmeril e semelhantes 200 000 |
| 39. | Graphitelektroden | 200 000 | 39 — Electrodo de grafite 200 000 |
| 40. | Wellbleche, galvanisiertes Blech für Regenerinnen | 100 000 | 40 — Chapas corrugadas, galvanizadas para construções de bueiros 100 000 |
| 41. | Galvanisierter Stacheldraht | 1 500 000 | 41 — Arame farpado, galvanizado 1 500 000 |
| 42. | Galvanisierte Krampen | 100 000 | 42 — Grampos galvanizados 100 000 |
| 43. | Draht- oder Zugseile | 200 000 | 43 — Cabo ou cordoalha 200 000 |
| 44. | Blanker Draht, schwarz oder galvanisiert | 1 000 000 | 44 — Fio de arame nú, simples ou galvanizado 1 000 000 |
| 45. | Weißblech | 2 000 000 | 45 — Fôlha de Flandres, em lâminas 2 000 000 |
| 46. | Schrauben, Muttern und ähnliches Material mit Gewinde versehen *) | 100 000 | 46 — Parafusos, porcas e obras semelhantes providas de rosca (!) 100 000 |
| 47. | Hähne, Schieber und Ventile *) | 100 000 | 47 — Torneiras, registros e válvulas (!) 100 000 |
| 48. | Zubehörteile für Maschinen verschied. Art *) | 1 000 000 | 48 — Acessórios para máquinas diversas (!) 1 000 000 |
| 49. | Nähnadeln sowie Nähmaschinenadeln | 100 000 | 49 — Agulhas para costura a mão ou a máquina 100 000 |
| 50. | Kesselrohre, Eisenröhren unter 1/2" oder über 4", galvanisierte Röhren, flexible Stahlröhren und andere *) | 3 000 000 | 50 — Tubos de aço para caldeiras, tubos de ferro e de medidas inferiores a 1/2" ou superiores a 4", tubos de ferro galvanizado, tubos flexíveis de aço e outros (!) 3 000 000 |
| 51. | Stahlflaschen, Eisenfässer und Gefäße für Flüssigkeiten und Gase *) | 300 000 | 51 — Cilindros, tambores e recipientes para condução de líquidos e gases (!) 300 000 |
| 52. | Kupferdrahtgewebe | 100 000 | 52 — Tela de arame de cobre 100 000 |
| 53. | Kupferrohre *) | 200 000 | 53 — Tubos de cobre (!) 200 000 |
| 54. | Aluminiumbleche | 100 000 | 54 — Chapas de alumínio 100 000 |
| 55. | Glaswaren *) | 200 000 | 55 — Manufaturas de vidro (!) 200 000 |
| 56. | Tischporzellan, hochwertig (welches nicht in Brasilien hergestellt wird) | 200 000 | 56 — Louças para serviço de mesa (tipos finamente decorados e não produzidos no país) 200 000 |
| 57. | Textilien (wie: Industriefilze, Rayon- oder Baumwollfäden für die Reifenherstellung, Kammgarne / ab Nr. 2/48 einschließlich und aufwärts /; Leinengarn für die Herstellung von Leinen; Leinengarn für Weberei / ab Nr. 20 aufwärts /; Müllereigaze; Baumwoll- | | 57 — Textéis (tais como: feltros para indústrias: cordonel de „rayon“ ou de algodão para fabricação de pneumáticos; fios de lã penteada (título 2/48, inclusive, para cima) fios de linho para fabricação de linha; fios de linho para tecelagem (título supe- |

* Typen resp. Artikel, für die von der CEXIM (Ein- und Ausfuhrabteilung des Banco do Brasil) Einfuhrlicenzen erteilt werden.

(!) — Tipos licenciáveis pela Carteira de Exportação e Importação do Banco do Brasil.

| Itd. No.: | Bezeichnung der Produkte | Werte in US-\$ FOB | Valor FOB em US\$ |
|-----------|---|--------------------|-------------------|
| | stickgarn; Segeltuch aus Hanf und Leinen; Gewebe aus Rayon und Kautschuk zur Reifenherstellung und andere Artikel, ebenfalls durch CEXIM für die Einfuhr zugelassen) | 2 000 000 | |
| 58. | Zwischenprodukte | 250 000 | |
| 59. | Organische Chemikalien, nicht anderweitig aufgeführt *) | 750 000 | |
| 60. | Pottasche | 50 000 | |
| 61. | Bleiarsenat | 250 000 | |
| 62. | Anorganische Chemikalien, nicht anderweitig aufgeführt *) | 1 500 000 | |
| 63. | Ätznatron | 100 000 | |
| 64. | Titandioxyd | 300 000 | |
| 65. | Zinkoxyd | 400 000 | |
| 66. | Technische Gase | 200 000 | |
| 67. | Pharmazeutische Erzeugnisse *) | 2 000 000 | |
| 68. | Superphosphat | 300 000 | |
| 69. | Chlorkalium | 600 000 | |
| 70. | Düngemittel, soweit nicht anderweitig genannt | 200 000 | |
| 71. | Schädlingsbekämpfungsmittel und dergleichen *) | 400 000 | |
| 72. | Apparate, Instrumente und Maschinen für: Zeichnungen, Vorführung und Versuche, Geodesie, Landvermessungen, Mikrometer oder Kalibrierapparate und Thermometer *) | 700 000 | |
| 73. | Gas- und Wasseruhren | 200 000 | |
| 74. | Okularobjektive, Gelbfilter, Brillen (mit Ausnahme von Phantasieausführungen), Brillengläser | 300 000 | |
| 75. | Fotoapparate | 200 000 | |
| 76. | Fotoplaten und -Filme | 400 000 | |
| 77. | Kino-Aufnahmeapparate, Projektoren und Kino-Rohfilme | 500 000 | |
| 78. | Foto- und Kinozubehör *) | 200 000 | |
| 79. | Apparate, Instrumente und Gegenstände für Chirurgie, Medizin, Dentologie und Veterinärwesen | 500 000 | |
| 80. | Musikinstrumente (einschließlich Pianos) und Zubehör *) | 250 000 | |
| 81. | Rasiermesser | 100 000 | |
| 82. | Schneidwaren, einschließlich landwirtschaftlicher Handwerkszeuge *) | 550 000 | |
| 83. | Beile | 200 000 | |
| 84. | Grobwerkzeuge, nicht anderweitig genannt *) | 200 000 | |
| 85. | Feilen aus Stahl | 250 000 | |
| 86. | Handwerkzeuge und Gerät für Kunst und Gewerbe, nicht anderweitig genannt *) | 1 500 000 | |
| 87. | Werkzeuge und Zubehör für Maschinen *) | 300 000 | |
| 88. | Empfangs- und Sendeapparate für Telefonie, sowie Zubehör | 400 000 | |
| 89. | Empfangs- und Sendeapparate für Telegrafie, sowie Zubehör | 100 000 | |
| 90. | Empfangs- und Sendeapparate für Radiotelefonie und Radiotelegrafie, sowie Zubehör | 100 000 | |
| 91. | Radioapparate für Hausgebrauch, einschließlich Radiovitrola | 100 000 | |
| 92. | Radio-Zubehörteile *) | 500 000 | |
| 93. | Radioröhren | 200 000 | |
| 94. | Röntgenapparate und dergleichen, einschließlich Lampen, Röhren oder Brenner | 300 000 | |
| 95. | Röntgenfilme | 500 000 | |
| 96. | Elektromedizinische Apparate, nicht anderweitig genannt | 300 000 | |
| 97. | Dynamo-Elektrische Antriebsmaschinen, Wechselstromgeneratoren, Erregermaschinen, Generatoren und dergleichen | 800 000 | |
| 98. | Maschinen gleicher Art mit durch Abgas, Alkohol, Naphta, Heißluft, Preßluft oder sonstige explosive Gemische betriebene Maschinen gekuppelt | 500 000 | |
| 99. | Elektromotore *) | 400 000 | |
| 100. | Trockenbatterien | 200 000 | |
| | rrior a 20 „lea“); gases de seda para moínhos; linhas de algodão para bordar; lonas de cânhamo e linho; tecidos de „rayon“ e borracha para fabricação de pneumáticos e outros artigos (!) | 2 000 000 | |
| 58 — | Intermediários para fabricação de anilinas | 250 000 | |
| 59 — | Produtos químicos orgânicos não especificados (!) | 750 000 | |
| 60 — | Potassa — Carbonato neutro de potássio | 50 000 | |
| 61 — | Arseniato de chumbo | 250 000 | |
| 62 — | Produtos químicos inorgânicos não especificados (!) | 1 500 000 | |
| 63 — | Soda Cáustica | 100 000 | |
| 64 — | Oxido de titânio | 300 000 | |
| 65 — | Oxido de zinco (alvaiade) | 400 000 | |
| 66 — | Gases compostos | 200 000 | |
| 67 — | Produtos farmacêuticos (!) | 2 000 000 | |
| 68 — | Superfosfatos de cálcio mineral ou de ossos | 300 000 | |
| 69 — | Cloreto de potássio | 600 000 | |
| 70 — | Aduos, não especificados | 200 000 | |
| 71 — | Preparações inseticidas e semelhantes (!) | 400 000 | |
| 72 — | Aparelhos, instrumentos e máquinas para: desenho, demonstração e ensaio geodésia, topografia, agrimensura; micrômetros ou aparelhos calibradores e termômetros (!) | 700 000 | |
| 73 — | Aparelhos contadores e registradores de consumo de gás e hidrômetros ou medidores de consumo de água | 200 000 | |
| 74 — | Objetivas oculares, condensadores de lentes, óculos (exceto os de fantasia), vidros para óculos | 300 000 | |
| 75 — | Aparelhos ou máquinas fotográficas | 200 000 | |
| 76 — | Placas e rôlos para fotografia | 400 000 | |
| 77 — | Câmaras para filmagem cinematográfica, projetores e filmes cinematográficos virgens | 500 000 | |
| 78 — | Acessórios para fotografias e cinematografia (!) | 200 000 | |
| 79 — | Aparelhos, instrumentos e objetos de cirurgia, medicina, odontologia e veterinária | 500 000 | |
| 80 — | Instrumentos de música (inclusive pianos) e acessórios (!) | 250 000 | |
| 81 — | Navalhas | 100 000 | |
| 82 — | Cutalaria em geral, inclusive ferramentas agrícolas manuais (!) | 550 000 | |
| 83 — | Machados | 200 000 | |
| 84 — | Ferramentas grossas não especificadas (!) | 200 000 | |
| 85 — | Limas de aço | 250 000 | |
| 86 — | Ferramentas e utensílios manuais para artes e ofícios, não especificados (!) | 1 500 000 | |
| 87 — | Ferramentas e utensílios para máquinas (!) | 300 000 | |
| 88 — | Aparelhos receptores ou transmissores de telefonia e acessórios | 400 000 | |
| 89 — | Aparelhos receptores ou transmissores de telegrafia e acessórios | 100 000 | |
| 90 — | Aparelhos receptores ou transmissores de radiotelefonie e rádio-telegrafia e acessórios | 100 000 | |
| 91 — | Aparelhos receptores de rádio para uso doméstico, inclusive rádio vitrola | 100 000 | |
| 92 — | Acessórios para rádios (!) | 500 000 | |
| 93 — | Válvulas para aparelhos de rádio | 200 000 | |
| 94 — | Aparelhos de raio X e semelhantes, inclusive lâmpadas, tubos ou queimadores de válvulas | 300 000 | |
| 95 — | Filmes para raio X | 500 000 | |
| 96 — | Aparelhos de electricidade médica não especificados | 300 000 | |
| 97 — | Máquinas motrizes, dinamo-electricas, alternadores, excitadores, geradores e semelhantes | 800 000 | |
| 98 — | Idem, conjugadas a máquinas a gás pobre, alcool, nafta, ar quente, ar comprimido ou qualquer mistura explosiva | 500 000 | |
| 99 — | Motores electricos (!) | 400 000 | |
| 100 — | Pilhas electricas secas | 200 000 | |

* Tipos resp. Artikel, für die von der CEXIM (Einfuhr- und Ausfuhrabteilung des Banco do Brasil) Einfuhrlicenzen erteilt werden.

(!) — Tipos licenciáveis pela Carteira de Exportação e Importação do Banco do Brasil.

| lfd. No.: | Bezeichnung der Produkte | Werte in US-\$ FOB | Valor FOB em US\$ | |
|-----------|---|--------------------|--|-----------|
| 101. | Transformatoren, ruhende, für elektrischen Strom, Spannung und dergleichen | 500 000 | 101 — Transformadores estáticos e de corrente electrica, intensidade de som e semelhantes | 500 000 |
| 102. | Elektrowerkzeuge *) | 100 000 | 102 — Ferramentas electricas (!) | 100 000 |
| 103. | Elektrische Maschinen für gewerbliche Zwecke, nicht anderweitig genannt *) | 250 000 | 103 — Máquinas electricas para uso profissional, não especificadas (!) | 250 000 |
| 104. | Kabel und Draht aus Kupfer für elektrische Installationen, unterirdische und Telefoninstallationen *) | 200 000 | 104 — Cabos e fios de cobre para instalações electricas subterrâneas e telefones (!) | 200 000 |
| 105. | Kohle für Elektrotechnik | 100 000 | 105 — Carvões preparados para electricidade | 100 000 |
| 106. | Teile für elektrische Installationen *) | 500 000 | 106 — Peças para instalações electricas (!) | 500 000 |
| 107. | Elektrische Zähler *) | 200 000 | 107 — Aparelhos para medidas electricas (!) | 200 000 |
| 108. | Pflüge, Teile sowie Ersatzteile (durch Ackerbauministerium zugelassene Typen) | 500 000 | 108 — Arados e instrumentos aratórios e seus acessórios (tipos aprovados pelo Ministério da Agricultura) | 500 000 |
| 109. | Landwirtschaftliche Traktoren und Zubehörteile (durch Ackerbauministerium zugelassene Typen) | 1 000 000 | 109 — Tratores agrícolas e acessórios (tipos aprovados pelo Ministério da Agricultura) | 1 000 000 |
| 110. | Landwirtschaftliche Maschinen, Geräte und Zubehörteile, nicht anderweitig genannt (durch Ackerbauministerium zugelassene Typen) *) | 700 000 | 110 — Instrumentos, máquinas agrícolas e acessórios, não especificados (tipos aprovados pelo Ministério da Agricultura) (!) | 700 000 |
| | Maschinen, Apparate und Teile, einschließlich Zubehör für folgende Industrien: | | Máquinas, aparelhos e utensílios inclusive acessórios para indústria de: | |
| 111. | Keramik und Glas | 100 000 | 111 — Cerâmica e vidro | 100 000 |
| 112. | Häute und Felle, Gerbereien und Schuhwerk | 200 000 | 112 — Couros e peles, cortume e calçados | 200 000 |
| 113. | Kautschuk | 200 000 | 113 — Borracha | 200 000 |
| 114. | Papier | 600 000 | 114 — Papel | 600 000 |
| 115. | Chemische Industrie, nicht anderweitig genannt | 200 000 | 115 — Indústrias químicas, não especificadas | 200 000 |
| 116. | Zucker und Alkohol | 400 000 | 116 — Açúcar e alcool | 400 000 |
| 117. | Nahrungsmittel, nicht anderweitig genannt | 300 000 | 117 — Substâncias alimentares, não especificadas | 300 000 |
| 118. | Zement | 200 000 | 118 — Cimento | 200 000 |
| 119. | Hüttenwesen und Eisenhüttenwesen | 1 000 000 | 119 — Metalurgia e siderurgia | 1 000 000 |
| 120. | Holzbearbeitung | 200 000 | 120 — Trabalhar madeiras | 200 000 |
| 121. | Metallbearbeitung | 300 000 | 121 — Trabalhar metais | 300 000 |
| 122. | Textil *) | 3 000 000 | 122 — Textil (!) | 3 000 000 |
| 123. | Nicht anderweitig genannt *) | 800 000 | 123 — Não especificados (!) | 800 000 |
| 124. | Hydraulische Pressen und andere *) | 300 000 | 124 — Prensas hidráulicas e outras (!) | 300 000 |
| 125. | Handwinden, differenziale Flaschenzüge, Kräne und andere Apparate für Transport und Aufzug *) | 800 000 | 125 — Guinchos manuais, talhas diferenciais, guindastes e outros aparelhos de transporte e elevação (!) | 800 000 |
| 126. | Rollen und Kugeln für Lager | 400 000 | 126 — Rolamentos e esferas para mancais | 400 000 |
| 127. | Dampfturbinen | 300 000 | 127 — Turbias a vapor | 300 000 |
| 128. | Lokomotiven und Zubehör | 1 300 000 | 128 — Locomotivas e acessórios | 1 300 000 |
| 129. | Pneumatische Maschinen und Werkzeuge | 200 000 | 129 — Máquinas e ferramentas pneumáticas | 200 000 |
| 130. | Drehbänke | 200 000 | 130 — Tornos | 200 000 |
| 131. | Werkzeugmaschinen *) | 500 000 | 131 — Máquinas ferramentas (!) | 500 000 |
| 132. | Antriebsmaschinen für Gas, Abgas, Petroleum, Alkohol, Naphta, Heißluft, Preßluft oder irgendeine explosive Mischung | 600 000 | 132 — Máquinas motrizes a gás pobre, petróleo, alcool, nafta, ar quente, ar comprimido ou qualquer mistura explosiva | 600 000 |
| 133. | Dieselmotore | 800 000 | 133 — Motores Diesel | 800 000 |
| 134. | Traktoren, unter Ausschluß landwirtschaftlicher, Straßenwalzen und Kompressoren für Dampf, Petroleum, Alkohol, Gemische oder Elektrizität sowie Zubehörteile (durch das nationale Straßenbauamt zugelassene und geprüfte Typen) | 1 300 000 | 134 — Tratores, exclusive os agrícolas, rolos mecânicos e compressores a vapor, petróleo, alcool, essência ou electricidade e seus acessórios (tipos aprovados e testados pelo Departamento Nacional de Estradas de Rodagem) | 1 300 000 |
| 135. | Hydraulische Turbinen | 600 000 | 135 — Turbinas hidráulicas | 600 000 |
| 136. | Zündkerzen | 50 000 | 136 — Velas para motores | 50 000 |
| 137. | Luftkompressoren und Kompressoren für Kältemaschinen | 500 000 | 137 — Compressores de ar e compressores para máquinas frigoríficas | 500 000 |
| 138. | Pumpen aller Art *) | 300 000 | 138 — Bombas em geral (!) | 300 000 |
| 139. | Feuerlöscher, Zerstäuber und andere Maschinen für die Zerstäubung von Flüssigkeiten und Gas | 100 000 | 139 — Extintores de incêndio, pulverizadores e outras máquinas para projetar líquidos e gases | 100 000 |
| 140. | Nähmaschinen für Industrien und Haushalt, sowie Ersatzteile | 1 200 000 | 140 — Máquinas de costura, industriais e para uso doméstico e suas peças | 1 200 000 |
| 141. | Schreibmaschinen und Teile | 800 000 | 141 — Máquinas de escrever e peças | 800 000 |
| 142. | Rechenmaschinen, Buchungsmaschinen oder Maschinen für statistische Zwecke, sowie Teile | 600 000 | 142 — Máquinas de calcular, de contabilidade ou estatística e suas peças | 600 000 |
| 143. | Registriermaschinen und Teile | 200 000 | 143 — Máquinas para registrar pagamentos e peças | 200 000 |
| 144. | Druckereimaschinen | 800 000 | 144 — Máquinas para tipografia | 800 000 |
| 145. | Werkzeugmaschinen, nicht anderweitig genannt *) | 800 000 | 145 — Máquinas operatrizes não especificadas (!) | 800 000 |
| 146. | Destillierapparate, Autoklaven, Trockenöfen, Pasteurisierapparate und dergleichen | 300 000 | 146 — Alambiques, autoclaves, estufas, pasteurizadores e semelhantes | 300 000 |
| 147. | Kessel *) | 500 000 | 147 — Caldeiras (!) | 500 000 |

* Typen resp. Artikel, für die von der CEXIM (Ein- und Ausfuhrabteilung des Banco do Brasil) Einfuhrlicenzen erteilt werden.

(!) — Tipos licenciáveis pela Carteira de Exportação e Importação do Banco do Brasil.